



HPG 332R

Quick start guide

GB · F · D · I · E · P · SW · PL · GR · CZ/SK · NL



HPG 332R Specifications

Frequency ranges:	FM: 87.5 - 108.5 MHz
Speaker:	1 Watt RMS, 4 Ohm
Power supply:	AC: 230V~50Hz DC: 6x 1.5V AA/LR6 batteries (not incl.)
Connections:	3.5mm Jack audio output 3.5mm Jack audio input
Size:	97 _(W) x 108 _(D) x 154 _(H) mm

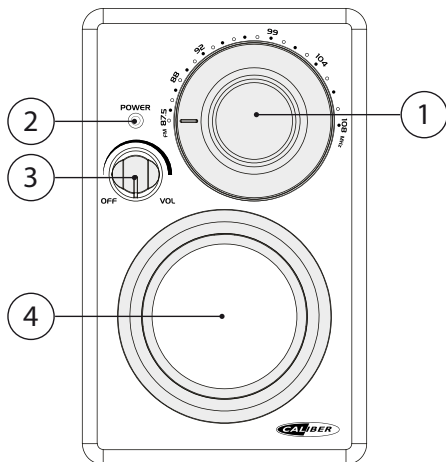
Front view

- 1. Tuning**
Rotary knob for tuning the FM frequency.
- 2. "Power" LED**
LED indication be lit red when the unit is switched ON.
- 3. OFF/Volume**
Rotary knob to turn ON the unit and to adjust the volume.
- 4. Speaker**
1W mono speaker

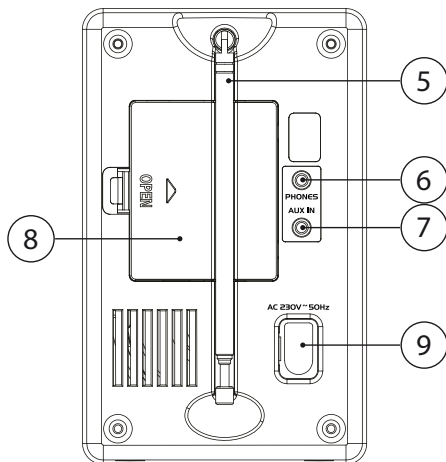
Back view

- 5. Antenna**
Telescopic adjustable antenna
- 6. Headphone socket**
For 3.5mm Jack plug
- 7. AUX-in**
For 3.5mm Jack plug
- 8. Battery compartment**
For (optional) use with batteries:
6x 1.5V AA/LR6 batteries (**not** incl.)
- 9. AC in**
230V connection for use on mains voltage (cable incl.)

Front view



Back view





Precautions

Points to observe for safe usage

Read this manual carefully before using this item and its components. They contain instructions on how to use this product in a safe and effective manner. Caliber Europe BV cannot be responsible for problems resulting from failure to observe the instructions in this manual.

Turn off the device immediately in case of a problem

Failure to do so may cause personal injury or damage to the product. Return it to your authorized Caliber Europe BV dealer for repairing.

Product cleaning

Use a soft dry cloth for periodic cleaning of the product. For more severe stains, please dampen the cloth with water only. Anything else has the chance of dissolving the paint or damaging the plastic.

Temperature

Be sure the temperature inside the room is between +35°C (+95°F) and -10°C (+14°F) before turning your unit on.

Maintenance

If you have problems, do not attempt to repair the unit yourself. Return it to your Caliber Europe BV dealer for servicing.

⚠ Placement

Place the product on a flat surface. Provide enough space around the product for sufficient ventilation.

⚠ Heat

Do not locate the appliance in the vicinity of a heat surface or in direct sunlight.

⚠ Accessories

Use only supplied accessories

⚠ Battery

The batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

⚠ Replace battery

Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

Connecting the unit

- AC power:
Plug the power cord into a 230V mains socket.
- DC power:
 1. On the back of the radio, remove the battery cover (8), follow the tabs illustrated [OPEN].
 2. Insert 6 pcs. 1.5V size 'AA' / LR6 batteries (**not** included).
 3. Make sure the polarities of batteries are according to indications marked.
 4. Close the battery compartment.

Battery precautions:

- *If the radio is not used for a long period of time, remove the batteries to prevent damage from possible battery leakage.*
- *Do not try to recharge batteries not intended to be recharged, they can overheat and rupture (Follow the battery manufacturer instructions).*
- *Dispose of batteries safely.*

Operations

- Turn the power ON using the [OFF/ VOLUME] rotary button (3) and adjust the volume level.
The LED indicator (2) will light up.
- To select the desired radio station, turn the [TUNING] control (1).

Antenna

This radio is equipped with a telescopic antenna (5). Be sure to extend the antenna to its full length for the best performance.

Connecting a headphone

You can connect headphones (**not** included) to the radio. The headphone socket (6) is located on the back of the radio. Use a 3.5mm stereo headphone jack to listen to the radio personally.

AUX-IN (7)

For the optional wired connection you can connect an external device e.g. MP3/MP4 player to the AUX-in of the HPG using a universal jack-to-jack cable.

- Connect the external device and start playing music.

Précautions

Consignes à respecter pour une utilisation en toute sécurité

Lisez ce manuel attentivement avant d'utiliser ce produit et ses composants. Il contient des instructions relatives à l'utilisation de ce produit en toute sécurité et efficacité. Caliber Europe BV n'assume aucune responsabilité pour tout problème résultant du non-respect des consignes contenues dans le présent manuel.

Mettez l'appareil hors tension immédiatement en cas de problème

Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles ou endommager le produit. Retournez-le à votre revendeur agréé Caliber Europe BV pour réparation.

Nettoyage du produit

Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer le produit périodiquement. Pour les taches les plus tenaces, veuillez humidifier le chiffon avec de l'eau uniquement. Tout autre produit risque de dissoudre la peinture ou d'endommager le plastique.

Température

Veillez à ce la température à l'intérieur de la pièce se situe entre + 35 °C (+ 95 °F) et -10 °C (+ 14 °F) avant

de mettre l'appareil sous tension.

Entretien

En cas de problèmes, ne tentez pas de réparer l'appareil par vous-même. Retournez-le à votre revendeur agréé Caliber Europe BV pour l'entretien.

⚠ Disposition

Posez le produit sur une surface plane. Prévoyez un espace suffisant autour du produit pour assurer une aération suffisante.

⚠ Chaleur

Ne disposez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur ou exposé aux rayons solaires.

⚠ Accessoires

Utilisez exclusivement les accessoires fournis

⚠ Pile

Les piles ne doivent pas être exposées à des températures excessives telles que le soleil, le feu ou autres.

⚠ Remplacement des piles

Danger d'explosion en cas de remplacement incorrect des piles. Remplacez uniquement les piles par des piles identiques ou du même type.

Branchement de l'appareil

- Courant AC :
Branchez le cordon d'alimentation dans une prise secteur 230V.
- Courant DC :
 1. Au dos de la radio, retirez le couvercle du compartiment à piles (8), respectez les onglets illustrés [OPEN].
 2. Insérez-y 6 piles 1,5 V de type « AA »/ LR6 (**non** incluses).
 3. Veillez à respecter la polarité indiquée dans le compartiment à piles.
 4. Refermez le compartiment à piles.

Consignes relatives aux piles :

- Retirez les piles de la radio si vous ne pensez pas l'utiliser pendant une longue période afin de prévenir tous dommages éventuels dus à la fuite des piles.
- N'essayez pas de recharger des piles non conçues pour être rechargées, car cela présente des risques de surchauffe et d'explosion (Veuillez suivre le mode d'emploi du fabricant de piles).
- Mettez vos piles au rebut en toute sécurité.

Opérations

- Mettez SOUS tension à l'aide du bouton rotatif [OFF/VOLUME] (3), puis réglez le niveau du volume. Le témoin LED (2) s'allume.
- Pour sélectionner la station radio souhaitée, tournez la commande [TUNING] (1).

Antenne

Cette radio est équipée d'une antenne télescopique (5). Veillez à déployer l'antenne de toute sa longueur pour obtenir des performances optimales.

Connexion d'un casque

Vous pouvez connecter des casques (**non** inclus) à la radio. La prise pour casques (6) se trouve sur l'arrière de la radio. Utilisez une fiche 3,5 mm pour casques stéréo pour écouter la radio tout seul.

ENTRÉE AUXILIAIRE (7)

Pour le branchement de câble en option, vous pouvez connecter un périphérique externe, p. ex. un lecteur MP3/MP4 à l'entrée AUX-in de l'HPG à l'aide du câble Jack à Jack universel.

- Connectez le périphérique externe, puis commencer à jouer de la musique.



Sicherheitshinweise

Beachten Sie folgende Punkte für einen sicheren Gebrauch

Lesen Sie diese Anleitung bitte aufmerksam durch, bevor Sie dieses Gerät und seine Komponenten benutzen. Sie enthält Anweisungen zur sicheren und effektiven Benutzung des Systems. Caliber Europe BV kann nicht für Probleme haftbar gemacht werden, die auf Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung zurückzuführen sind.

Schalten Sie bei Problemen das Gerät sofort aus
Andernfalls kann es zu Verletzungen oder Schäden am Gerät kommen. Geben Sie das Gerät für Reparaturzwecke an einen autorisierten Caliber Europe BV Händler zurück.

Reinigung des Geräts

Das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch regelmäßig reinigen. Bei hartnäckigeren Flecken das Tuch nur mit Wasser befeuchten. Andere Mittel außer Wasser können die Farbe angreifen und den Kunststoff beschädigen.

Betriebstemperatur

Stellen Sie sicher, dass die Zimmertemperatur zwischen +35 °C (+95 °F) und -10 °C (+14 °F) liegt, bevor

Sie Ihr Gerät einschalten.

Wartung

Versuchen Sie bei Problemen nicht, das Gerät selber zu reparieren. Geben Sie das Gerät für Wartungszwecke an einen autorisierten Caliber Europe BV Händler zurück.

⚠️ Aufstellung

Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche. Lassen Sie für eine ausreichende Belüftung genug Platz um das Gerät.

⚠️ Wärme

Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle auf und setzen Sie es keinem direkten Sonnenlicht aus.

⚠️ Zubehör

Verwenden Sie nur das mitgelieferte Zubehör.

⚠️ Batterien

Die Batterien dürfen nicht hohen Temperaturen ausgesetzt werden, wie Sonneneinstrahlung, Feuer usw.

⚠️ Batterien ersetzen

Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterien falsch eingesetzt werden. Nur mit dem gleichen oder ähnlichen Batterietyp austauschen.

Gerät anschließen

- **Netzspannung:**
Stecken Sie das Netzkabel in eine 230V Steckdose.
- **Gleichspannung:**
 1. Entfernen Sie auf der Rückseite des Radios die Batteriefachabdeckung (8) und folgen Sie den Laschen, die mit [OPEN] beschriftet sind.
 2. Legen Sie 6 Stk. 1,5V „AA“/LR6 Batterien (**nicht** im Lieferumfang enthalten) ein.
 3. Achten Sie darauf, dass die Polarität der Batterien den Markierungen entspricht.
 4. Schließen Sie den Batteriefachdeckel.

Vorsichtsmaßnahmen für Batterien:

- *Entfernen Sie bei längerer Nichtbenutzung des Radios die Batterien, um Schäden durch mögliches Auslaufen der Batterien zu vermeiden.*
- *Versuchen Sie nicht Batterien aufzuladen, die nicht dafür vorgesehen sind. Sie können sich überhitzen und explodieren. (Befolgen Sie die Anweisungen des Batterie-Herstellers).*
- *Entsorgen Sie die Batterien sicher.*

Bedienung

- Schalten Sie die Stromversorgung mit dem Drehknopf [OFF/VOLUME] (3) ein und passen Sie die Lautstärke an.
Die LED-Betriebsanzeige (2) leuchtet auf.
- Wählen Sie den gewünschten Radiosender durch Drehen des Abstimmknopfs [TUNING] (1).

Antenne

Das Radio verfügt über eine Teleskopantenne (5) Achten Sie darauf, dass die Antenne für besten Empfang voll ausgezogen ist.

Kopfhörer anschließen

Sie können Kopfhörer (**nicht** im Lieferumfang enthalten) an das Radio anschließen. Die Kopfhörerbuchse (6) befindet sich an der Rückseite des Radios. Verwenden Sie einen 3,5 mm Kopfhörerstecker, um Radio zu hören ohne andere zu stören.

AUX-IN (7)

Schließen Sie für eine optionale kabelgebundene Verbindung ein universellen Stecker-Stecker-Kabel an ein externes Gerät wie z. B. einen MP3/MP4-Player und an „AUX-in“ des HPG an.

- Schalten Sie das externe Gerät ein und starten Sie die Musikwiedergabe.

Precauzioni

Istruzioni da seguire per un uso sicuro

Leggere attentamente il presente manuale prima di usare l'apparecchio e i relativi componenti. Contiene istruzioni su come utilizzare il prodotto in modo sicuro ed efficace. Caliber Europe BV non è responsabile di eventuali problemi causati dal mancato rispetto delle istruzioni contenute nel presente manuale.

Spegnere immediatamente il dispositivo in caso di problemi

Il mancato rispetto di questa indicazione potrebbe provocare danni alle persone o al prodotto. Riportare l'apparecchio presso il proprio rivenditore autorizzato Caliber Europe BV per la riparazione.

Pulizia del prodotto

Per la pulizia periodica del prodotto, utilizzare un panno asciutto e morbido. Per rimuovere le macchie più resistenti, inumidire il panno solo con acqua. Qualunque altro prodotto potrebbe rovinare la vernice o danneggiare la plastica.

Temperatura

Assicurarsi che la temperatura dell'ambiente interno sia compresa tra +35 °C (+95 °F) e -10 °C (+14 °F) prima

di accendere l'unità.

Manutenzione

In caso di problemi, non tentare di riparare l'unità autonomamente. Riportare l'apparecchio presso il proprio rivenditore autorizzato Caliber Europe BV per assistenza.

⚠ Posizionamento

Posizionare il prodotto su una superficie piana. Lasciare abbastanza spazio attorno al prodotto per consentire un'adeguata ventilazione.

⚠ Calore

Non posizionare l'apparecchio vicino a superfici calde o esposto alla luce diretta del sole.

⚠ Accessori

Utilizzare solo gli accessori forniti insieme al prodotto.

⚠ Batteria

Le batterie non devono essere esposte a calore eccessivo, come luce del sole, fuoco e così via.

⚠ Sostituzione della batteria

Rischio di esplosione in caso di sostituzione scorretta della batteria. Sostituire solo con batterie identiche o di tipo equivalente.

Collegamento dell'unità

- Alimentazione CA:
Collegare il cavo di alimentazione a una presa di rete da 230V.
- Alimentazione CC:
 1. Sul retro della radio, rimuovere il coperchio del vano batterie (8) seguendo le linguette [OPEN].
 2. Inserire 6 batterie da 1,5 V 'AA' / LR6 (**non** incluse).
 3. Assicurarsi che la polarità delle batterie sia conforme alle indicazioni riportate.
 4. Chiudere il vano batterie.

Precauzioni per le batterie:

- *In caso di inutilizzo prolungato della radio, rimuovere le batterie per prevenire danni dovuti a possibili fuoriuscite dalle stesse.*
- *Non tentare di ricaricare batterie non ricaricabili, in quanto potrebbero surriscaldarsi e rompersi (seguire le istruzioni del produttore delle batterie).*
- *Smaltire le batterie in sicurezza.*

Funzionamento

- Accendere usando la manopola [OFF/VOLUME] (3) e regolare il livello di volume. L'indicatore LED (2) si accende.
- Per selezionare la stazione radio desiderata, ruotare il controllo [TUNING] (1).

Antenna

La radio è dotata di un'antenna telescopica (5). Assicurarsi di estendere l'antenna in tutta la sua lunghezza per prestazioni ottimali.

Collegamento delle cuffie

Alla radio è possibile collegare delle cuffie (**non** incluse). La presa della cuffia (6) si trova sul retro della radio. Utilizzare il jack cuffie stereo da 3,5 mm per ascoltare la radio in privato.

AUX-IN (7)

Per una connessione cablata opzionale, puoi collegare un dispositivo esterno, ad es. Da MP3/MP4 a HPG AUX utilizzando un cavo jack-to-jack universale.

- Collegare il dispositivo esterno e avviare la riproduzione musicale.



Precauciones

Puntos a tener en cuenta para un uso seguro

Lea este manual con detenimiento antes de utilizar este artículo y sus componentes. Contiene instrucciones sobre cómo manejar el producto de manera segura y efectiva. Caliber Europe BV no se hace responsable de problemas derivados de no seguir las instrucciones de este manual.

Apague el dispositivo inmediatamente en caso de que haya problemas

En caso contrario, pueden producirse lesiones personales o daños al producto. Devuélvalo a su distribuidor Caliber Europe BV autorizado para que lo reparen.

Limpieza del producto

Utilice un trapo seco y suave para llevar a cabo la limpieza periódica del producto. Para manchas más seras, humedezca el trapo con agua solo. Cualquier otra cosa puede disolver la pintura o dañar el plástico.

Temperatura

Asegúrese de que la temperatura dentro de la estancia es de entre +35 °C (+95 °F) y -10 °C (+14 °F) antes de encender la unidad.

Mantenimiento

Si tiene problemas, no trate de reparar la unidad usted mismo. Devuélvalo a su distribuidor Caliber Europe BV para mantenimiento.

Colocación

Coloque el producto en una superficie plana. Deje bastante espacio alrededor del producto para que haya suficiente ventilación.

Calor

No coloque el aparato cerca de una superficie que desprenda calor o bajo la luz del sol directa.

Accesorios

Utilice solo los accesorios suministrados

Pilas

Las pilas no deben estar expuestas a calor excesivo, como el de la luz del sol, del fuego o similares.

Cambio de pilas

Peligro de explosión si las pilas no se reemplazan de la manera correcta. Cámbielas solo por unas iguales o de un tipo equivalente.

Conexión de la unidad

- Alimentación por CA:
Enchufe el cable de alimentación en unatoma de corriente de 230V.
- Alimentación por CC:
 1. En la parte trasera de la radio, quite la cubierta de las pilas (8) y siga las etiquetas ilustradas [OPEN].
 2. Inserte 6 unidades. Pilas 1.5V tamaño 'AA' / LR6 (no incluidas).
 3. Asegúrese de que coloca las polaridades de las pilas correctamente según especifican las indicaciones.
 4. Cierre el compartimento de las pilas.

Precauciones con las pilas:

- Si no va a utilizar la radio durante un largo periodo de tiempo, quite las pilas para evitar daños derivados de posibles fugas.
- No intente recargar pilas que no son recargables, pueden calentarse y romperse (siga las instrucciones del fabricante).
- Deseche las pilas de manera segura.

Funcionamiento

- Enciéndala con el botón giratorio [OFF/VOLUME] (3) y ajuste el volumen. El indicador LED (2) se iluminará.
- Para seleccionar la estación de radio deseada, gire el botón [TUNING] (1).

Antena

Esta radio está equipada con una antena extensible (5). Asegúrese de que la extiende al máximo para obtener los mejores resultados.

Conexión de auriculares

Puede conectar auriculares (no incluidos) a la radio. La toma de auriculares (6) se encuentra en la parte posterior de la radio. Utilice una clavija Jack estéreo de 3,5 mm de auriculares para oír la radio de manera privada.

AUX-IN (7)

Para una conexión por cable opcional, puede conectar un dispositivo externo, p. MP3/MP4 a HPG AUX con un cable universal jack-to-jack.

- Conecte el dispositivo externo y comience a reproducir la música.

Precauções

Pontos a observar para uma utilização segura

Leia atentamente este manual antes de utilizar este artigo e os seus componentes. Contém instruções sobre como utilizar este aparelho de forma segura e eficaz. A Caliber Europe BV não pode ser responsabilizada por problemas resultantes da inobservância das instruções contidas neste manual.

Desligue o aparelho imediatamente em caso de problemas

Se não o fizer poderá causar ferimentos pessoais ou danos ao produto. Envie-o ao representante da Caliber Europe BV para reparação.

Limpeza do produto

Use um pano seco e macio para a limpeza periódica do produto. Para manchas mais graves, humedecça o pano apenas com água. Quaisquer outros produtos podem dissolver a pintura ou danificar o plástico.

Temperatura

Certifique-se de que a temperatura no interior da sala está entre +35 °C (+95 °F) e -10 °C (+14 °F) antes de ligar o aparelho.

Ligar a unidade

- Tensão de CA:
Ligue o cabo de alimentação a uma tomada de 230V.
- Tensão de CC:
 1. Na traseira do rádio, retire a tampa da bateria (8), siga os marcadores ilustrados [OPEN].
 2. Insira 6 pilhas 1,5 V de tamanho "AA"/LR6 (não incluídas).
 3. Certifique-se que as polaridades das pilhas estão de acordo com as indicações marcadas.
 4. Feche o compartimento da bateria.

Precauções com a bateria:

- Se o rádio não for utilizado durante um longo período de tempo, retire as pilhas para evitar danos devido a possíveis fugas das pilhas.
- Não tente recarregar as pilhas que não servem para recarregamento, poderão sobreaquecer e estragar-se (Siga as instruções do fabricante das pilhas).
- Elimine as pilhas de forma segura.

Manutenção

Se surgirem problemas não tente reparar o aparelho. Envie-o ao representante da Caliber Europe BV para assistência técnica.

⚠ Colocação

Coloque o aparelho sobre uma superfície plana. Deixe espaço suficiente em volta do aparelho para uma boa ventilação.

⚠ Calor

Não instale o aparelho perto de superfícies quentes ou à luz do sol directa.

⚠ Acessórios

Use apenas os acessórios fornecidos.

⚠ Pilhas

As pilhas não devem ser expostas a calor excessivo, tal como a luz do sol directa, fogo ou similares.

⚠ Substituir as pilhas

Perigo de explosão se as pilhas forem substituídas de forma incorrecta. Substitua apenas por pilhas do mesmo tipo ou equivalente.

Operações

- Ligue a potência utilizando o botão rotativo [OFF/VOLUME] (3) e ajuste o nível de volume. O indicador LED (2) irá acender.
- Para seleccionar a estação de rádio desejada, rode o controlo [TUNING] (1).

Antena

Este rádio está equipado com uma antena telescópica (5). Certifique-se que estica a antena até ao total do seu comprimento para um melhor desempenho.

Ligar auriculares

Poderá ligar auriculares (não incluídos) ao rádio. A tomada de fone de ouvido (6) está localizada na parte de trás do rádio. Utilize uma tomada de auricular estéreo de 3,5 mm para ouvir rádio só para si.

AUX-IN (7)

Para uma conexão com fio opcional, você pode conectar um dispositivo externo, e. MP3/MP4 para HPG AUX usando um cabo universal jack-to-jack.

- Ligue o dispositivo externo e comece a reproduzir música.



Försiktighetsåtgärder

Punkter att notera för säker användning

Läs handboken noga innan du använder den här produkten och dess komponenter. De innehåller instruktioner om hur du använder produkten på ett säkert och effektivt sätt. Caliber Europe BV ansvarar inte för problem som uppstår pga underlåtenhet att följa instruktionerna i bruksanvisningen.

Stäng av enheten omedelbart vid ett problem

Underlåtenhet att göra detta kan leda till personskador eller skador på produkten. Skicka tillbaka den till en auktoriserad Caliber Europe BV återförsäljare för reparation.

Produktrengöring

Använd en mjuk, torr trasa för att rengöra produkten. För svårare fläckar, blöt trasan med enbart vatten. Allt annat kan lösa upp färgen eller skada plasten.

Temperatur

Säkerställ att temperaturen inne i rummet är mellan +35 °C (+95 °F) och -10 °C (+14 °F) innan enheten slås på.

Underhåll

Om du har problem, försök inte reparera enheten själv. Lämna in den till din Caliber Europe BV återförsäljare för service.

⚠ Placering

Placera produkten på en plan yta. Tillåt tillräckligt med utrymme runt apparaten för god ventilation.

⚠ Värme

Placera inte apparaten i närheten av en varm yta eller i direkt solljus.

⚠ Tillbehör

Använd endast medföljande tillbehör.

⚠ Batteri

Batterierna får inte utsättas för stark värme såsom solsken, eld eller liknande.

⚠ Byte av batteri

Risk för explosion om batteri byts ut på felaktigt sätt. Ersätt endast med samma eller motsvarande batterityp.

Anslutning av apparaten

- AC:
Anslut nätsladden till ett 230V nätuttag.
- DC:
 1. Ta bort batteriluckan (8) på radions baksida, se flikarna märkta [OPEN].
 2. Sätt i 6 stycken 1,5V storlek "AA" / LR6-batterier (medföljer ej).
 3. Se till att batteriernas polaritet är enligt markeringarna.
 4. Stäng batterifacket.

Batteri försiktighetsåtgärder:

- Om radion ej använd under en längre tid, ta ur batterierna för att förhindra eventuell skada från batteriläck.
- Försök inte att ladda batterier som ej är avsedda att laddas, de kan överhettas och brista (Följ batteritillverkarens instruktioner).
- Avyttra batterier på ett säkert sätt.

Användning

- Sätt PÅ enheten med [OFF/VOLUME]-vredet (3) och justera in volymen. LED-indikatoren (2) tänds.
- För att välja önskad radiostation, vrid på [TUNING]-vredet (1).

Antenn

Denna radio är utrustad med en teleskopantenn (5). Se till att fälla ut hela antennen för bästa prestanda.

Anslut hörlurar

Du kan ansluta hörlurar (ingår ej) till radion. Hörlursuttaget (6) är placerat på baksidan av radion.. Använd en 3,5 mm stereo-kontakt för att lyssna på radio privat.

AUX-IN (7)

För en valfri trådlös anslutning kan du ansluta en extern enhet, t.ex. MP3/MP4 till HPG AUX med en universal jack-to-jack-kabel.

- Anslut den externa enheten och börja spela musik.

Środki ostrożności

Wskazówki bezpiecznego użytkowania

Uważnie przeczytać niniejszą instrukcję przed rozpoczęciem korzystania z niniejszego urządzenia oraz komponentów systemu. Zawiera ona instrukcje dotyczące korzystania z niniejszego produktu w sposób skuteczny oraz bezpieczny. Firma Caliber Europe BV nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z niezastosowania się do wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji.

W przypadku napotkania problemu należy natychmiast wyłączyć urządzenie

Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie produktu. Urządzenie należy przekazać autoryzowanemu przedstawicielowi firmy Caliber Europe BV celem naprawy.

Czyszczenie produktu

Używać miękkiej suchej szmatki do okresowego czyszczenia produktu. W przypadku poważniejszych zabrudzeń, szmatkę należy zwilżyć wodą. Wszystkie inne ciecze mogą spowodować rozpuszczenie lakieru lub uszkodzenie plastikowych elementów.

Temperatura

Przed włączeniem urządzenia upewnić się, że temperatura wewnątrz pomieszczenia znajduje się w

przedziale między +35 °C (+95 °F) a -10 °C (+14 °F).

Konserwacja

W przypadku problemów nie należy podejmować samodzielnej naprawy urządzenia. Urządzenie należy przekazać autoryzowanemu przedstawicielowi firmy Caliber Europe BV celem naprawy.

⚠ Umieszczanie

Umieścić na płaskiej powierzchni. Zapewnić wystarczającą przestrzeń wokół produktu, która umożliwi odpowiednią wentylację.

⚠ Ciepło

Urządzenia nie należy umieszczać w pobliżu powierzchni grzewczych lub wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

⚠ Akcesoria

Używać tylko dostarczonych akcesoriów

⚠ Baterie

Baterie nie powinny być wystawione na nadmierne działanie ciepła takiego jak np. promienie słoneczne, ogień itp.

⚠ Wymiana baterii

Niebezpieczeństwo wybuchu w przypadku, gdy baterie zostaną nieprawidłowo wymienione. Wymieniać jedynie na baterie tego samego lub równoważnego typu.

Podłączanie urządzenia

- Zasilanie AC:
Podłączyć przewód zasilający do gniazda sieciowego 230V.
- Zasilanie DC:
 1. Z tyłu radia, zdjąć pokrywę baterii (8), postępować zgodnie z ilustracją [OPEN].
 2. Włożyć 6 szt. baterii 1,5 V typ AA/LR6 (nie zawarte w zestawie).
 3. Upewnić się, że bieguny baterii są zgodne z oznaczeniami.
 4. Zamknąć komorę baterii.

Środki ostrożności dotyczące baterii:

- Jeśli radio nie jest używane przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie, aby zapobiec uszkodzeniom z powodu wycieku elektrolitu.
- Nie próbować ładować baterii, które nie są przeznaczone do ponownego ładowania, ponieważ istnieje ryzyko przegrzania i pęknięcia. (Postępować zgodnie z instrukcjami producenta baterii).
- Zużyte baterie należy utylizować w bezpieczny sposób.

Obsługa

- Włączyć zasilanie za pomocą pokrętki [OFF/VOLUME] (3) i ustawić poziom głośności.
- Wskaźnik zasilania LED (2) zapali się.
- Aby wybrać żądaną stację radiową, przekręcić regulator [TUNING] (1).

Antena

Niniejsze radio wyposażone jest w antenę teleskopową (5). Dla najlepszego odbioru należy pamiętać, aby rozłożyć antenę do pełnej długości.

Podłączanie słuchawek

Istnieje możliwość podłączenia słuchawek do radia (nie w zestawie). Hörursuttaget (6) är placerat på baksidan av radion. Użyć słuchawek z wtykiem typu jack 3,5 mm stereo do osobistego słuchania radia.

AUX-IN (7)

W przypadku opcjonalnego połączenia przewodowego można podłączyć urządzenie zewnętrzne, np. MP3/MP4 do HPG AUX za pomocą uniwersalnego kabla typu jack-to-jack.

- Podłączyć urządzenie zewnętrzne i rozpocząć odtwarzanie muzyki.

Προφυλάξεις

Τι να προσέξετε για χρήση με ασφάλεια

Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν και τα εξαρτήματά του. Περιέχει οδηγίες για την ασφαλή και αποτελεσματική χρήση του προϊόντος. Η Caliber Europe BV δε φέρει ευθύνη για προβλήματα που προκύπτουν από τη μη τήρηση των οδηγιών στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης.

Σε περίπτωση προβλήματος, θέστε αμέσως εκτός λειτουργίας τη συσκευή

Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί ζημιά στο προϊόν ή τραυματισμός. Επιστρέψτε το σε εξουσιοδοτημένο μεταπωλητή της Caliber Europe BV για επισκευή.

Καθαρισμός προϊόντος

Χρησιμοποιήστε απαλό στεγνό πανάκι για τον καθαρισμό του προϊόντος. Για πιο δύσκολους λεκέδες, βρέξτε το πανάκι μόνο με νερό. Οποιοδήποτε άλλο υλικό μπορεί να αλλοιώσει τη βαφή ή να καταστρέψει το πλαστικό.

Θερμοκρασία

Se till att temperaturen inuti rummet är mellan +35°C (+95 °F) och -10 °C (+ 14 °F) innan du slår på enheten.

Συντήρηση

Στην περίπτωση προβλήματος, μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε το προϊόν μόνοι σας. Επιστρέψτε το στο μεταπωλητή σας Caliber Europe BV για σέρβις.

▲ Τοποθέτηση

Τοποθετήστε το προϊόν σε επίπεδη επιφάνεια. Εξασφαλίστε αρκετό χώρο δίπλα από το προϊόν για επαρκή εξαερισμό.

▲ Θερμότητα

Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε ζεστές επιφάνειες ή στο άμεσο ηλιακό φως.

▲ Εξαρτήματα

Χρησιμοποιήστε μόνο τα συνοδευτικά εξαρτήματα.

▲ Μπαταρία

Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε υπερβολική ζέση, όπως ηλιακό φως, φωτιά ή αντίστοιχες συνθήκες.

▲ Αντικατάσταση μπαταρίας

Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης στην περίπτωση λανθασμένης αντικατάστασης της μπαταρίας. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες μόνο με ίδιες ή αντίστοιχου τύπου.

Σύνδεση της συσκευής

- Τροφοδοσία εναλλασσόμενου ρεύματος:
Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε μια πρίζα 230V.
- Τροφοδοσία συνεχόμενου ρεύματος:
 1. Στην πίσω πλευρά του ραδιοφώνου αφαιρέστε το κάλυμμα του θαλάμου μπαταριών (8), ακολουθήστε τις καρτέλες που εμφανίζονται [OPEN].
 2. Τοποθετήστε 6 μπαταρίες 1,5 V μεγέθους 'AA' / LR6 (δεν περιλαμβάνονται).
 3. Σιγουρευτείτε ότι η πολικότητα των μπαταριών συμφωνεί με τις αντίστοιχες ενδείξεις.
 4. Κλείστε το κάλυμμα του θαλάμου μπαταριών.

Προφυλάξεις σχετικά με τη μπαταρία:

- Εάν σκοπεύετε να μην χρησιμοποιήσετε το ραδιόφωνο για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες για να αποφύγετε ζημιά που μπορεί να προκληθεί από διαρροή υγρού από τη μπαταρία.
- Μην προσπαθήσετε να επαναφορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, μπορεί να υπερθερμανθούν και να σπάσουν (Ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή μπαταριών).
- Απορρίψτε τις μπαταρίες με ασφάλεια.

Λειτουργίες

- Βάλτε σε λειτουργία τη συσκευή χρησιμοποιώντας το περιστροφικό κουμπί [OFF/VOLUME] (3) και ρυθμίστε τη στάθμη της έντασης ήχου. Η ένδειξη LED (2) θα ανάψει.
- Για να επιλέξετε σταθμό, γυρίστε το κουμπί [TUNING] (1).

Κεραία

Το ραδιόφωνο είναι εξοπλισμένο με τηλεσκοπική κεραία (5). Απλώστε την κεραία στο πλήρες μήκος της για την καλύτερη δυνατή απόδοση.

Σύνδεση ακουστικών

Μπορείτε να συνδέσετε ακουστικά (δεν περιλαμβάνονται) στο ραδιόφωνο. Η υποδοχή ακουστικών (6) βρίσκεται στο πίσω μέρος του ραδιοφώνου. Χρησιμοποιήστε βύσμα στερεοφωνικών ακουστικών 3,5 mm για να ακούσετε ραδιόφωνο ατομικά.

AUX-IN (7)

Για μια προαιρετική ενσύρματη σύνδεση, μπορείτε να συνδέσετε μια εξωτερική συσκευή, π.χ. MP3/MP4 σε HPG AUX χρησιμοποιώντας ένα καλώδιο καθολικής υποδοχής jack.

- Συνδέστε την εξωτερική συσκευή και ξεκινήστε την αναπαραγωγή μουσικής.

Bezpečnostné opatrenia

Body, ktoré je potrebné dodržiavať pre bezpečnú prevádzku

Pred použitím tohto výrobku a jeho komponentov si pozorne prečítajte túto príručku. Obsahuje pokyny, ako používať tento výrobok bezpečným a efektívnym spôsobom. Spoločnosť Caliber Europe BV nepreberá zodpovednosť za problémy, ktoré vyplývajú z nedodržiavania pokynov v tejto príručke.

V prípade problému okamžite vypnite zariadenie
Nedodržanie tohto pokynu môže spôsobiť poranenie osôb alebo poškodenie výrobku. Vráťte ho svojmu autorizovanému predajcovi spoločnosti Caliber Europe BV na opravu.

Čistenie výrobku

Na pravidelné čistenie výrobku používajte mäkkú, vlhkú látku. Pri silnejších škvrách navlhčite látku len vodou. Čokoľvek iné by mohlo rozpustiť farbu alebo poškodiť plast.

Teplota

Skôr, ako zapnete jednotku sa uistite, že teplota vo vnútri miestnosti je medzi +35 °C a -10 °C.

Údržba

Ak máte problémy, nepokúšajte sa opraviť jednotku sami. Vráťte ju svojmu predajcovi spoločnosti Caliber Europe BV na servis.

⚠ Umiestnenie

Výrobok umiestnite na rovný povrch. V okolí výrobku nechajte dostatočne veľký voľný priestor kvôli dostatočnej ventilácii.

⚠ Ohrev

Zariadenie neumiestňujte v blízkosti výhrevného povrchu alebo na priamom slnečnom žiarení.

⚠ Príslušenstvo

Používajte len dodané príslušenstvo

⚠ Batéria

Batérie by nemali byť vystavené nadmernému teplu, ako je napríklad slnečné žiarenie, požiar apod.

⚠ Výmena batérie

Ak je batéria vložená nesprávne, hrozí nebezpečenstvo explózie. Batériu merajte len za rovnaký alebo rovnocenný typ.

Pripojenie jednotky

- AC napájanie:
Zapojte napájací kábel do elektrickej zásuvky 230V.
- DC napájanie:
 1. Na zadnej strane rádia odstráňte kryt priehradky na batérie (8), sledujte jazyčky s ilustráciou [OPEN].
 2. Vložte 6 ks 1,5 V batérií o veľkosti „AA“/LR6 (nie sú súčasťou balenia).
 3. Skontrolujte, či sa polarita batérií zhoduje s označenými indikáciami.
 4. Zatvorte kryt priehradky na batérie.

Bezpečnostné opatrenia pre batérie:

- Ak rádio nebudete dlhšiu dobu používať, batérie vyberte, aby ste zabránili možnému vytečeniu batérie.
- Nepokúšajte sa nabíjať batérie, ktoré nie sú určené na nabíjanie, mohli by sa prehriať a prasknúť (Dodržujte pokyny výrobcu batérií).
- Batérie likvidujte bezpečne.

Prevádzka

- Zapnite napájanie pomocou otočného tlačidla [OFF/VOLUME] (3) a nastavte úroveň hlasitosti.
Rozsvieti sa LED kontrolka (2).
- Ak chcete vybrať požadovanú rádiovú stanicu, otočte ovládač [TUNING] (1).

Anténa

Toto rádio je vybavené teleskopickou anténou (5). Pre lepší výkon sa uistite, že ste anténu vytiahli do celej dĺžky.

Pripojenie slúchadiel

K rádiu môžete pripojiť slúchadlá (nie sú súčasťou dodávky). Zásuvka na slúchadlá (6) sa nachádza na zadnej strane rádia. Použite 3,5 mm konektor pre stereofónne slúchadlá a osobne počúvajte rádio.

VSTUP AUX (7)

Pre voľiteľné káblové pripojenie môžete pripojiť externé zariadenie, napr. MP3/MP4 až HPG AUX pomocou univerzálneho kábla jack-to-jack.

- Pripojte externé zariadenie a začnite prehrávať hudbu.



WAARSCHUWINGEN

Aandachtspunten voor veilig gebruik

Lees deze handleiding zorgvuldig voordat u dit systeem gebruikt. Ze bevatten instructies over hoe u dit product op een veilige en efficiënte manier kunt gebruiken. Caliber Europe BV is niet verantwoordelijk voor problemen die ontstaan als gevolg van het niet opvolgen van de instructies in deze handleiding.

Zet onmiddellijk het gebruik stop wanneer zich een probleem voordoet

Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot letsel of schade aan het product. Breng het toestel ter reparatie terug naar uw bevoegde Caliber Europe BV dealer.

Schoonmaken van het product

Gebruik een zachte, droge doek voor het regelmatig schoonmaken van het product. Voor hardnekkigere vlekken kunt u de doek enkel met water bevochtigen. Andere producten kunnen de verf oplossen of de kunststof beschadigen.

Temperatuur

Zorg ervoor dat de temperatuur in het voertuig tussen -10 °C en +35 °C ligt voor u het toestel inschakelt.

Onderhoud

Wanneer u problemen ervaart, probeer het toestel dan niet zelf te herstellen. Breng het toestel ter reparatie terug naar uw bevoegde Caliber Europe BV dealer.

⚠ Plaatsing

Plaats het product op een platte ondergrond. Zorg voor genoeg ruimte om het product voor voldoende ventilatie.

⚠ Warmte

Plaats het product niet in de buurt van een hitte bron of in direct zonlicht.

⚠ Accessoires

Gebruik alleen bijgeleverde accessoires.

⚠ Batterij

De batterijen mogen niet worden blootgesteld aan overmatige warmte, zoals zonlicht, vuur en dergelijke.

⚠ Vervangen batterij

Explosiegevaar als de batterij onjuist worden geplaatst. Vervang alleen door hetzelfde of een vergelijkbaar type.

Aansluiten van het apparaat

- AC-voeding:
Steek het netsnoer in een 230V stopcontact.
- DC-voeding:
 1. Verwijder de batterijdeksel (8) aan de achterzijde van de radio, volg de illustratie [OPEN].
 2. Plaats 6 stuks 1.5V 'AA' / LR6 batterijen (niet inbegrepen).
 3. Zorg ervoor dat de polariteit van de batterijen gelijk zoals op de indicaties is aangegeven.
 4. Sluit het batterijcompartiment.

Voorzorgsmaatregelen bij batterijgebruik:

- Als de radio gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, verwijder dan de batterijen om schade door lekkende batterijen te voorkomen.
- Probeer geen batterijen op te laden als deze daar niet voor bedoeld zijn, ze kunnen oververhit raken en scheuren. (Volg de batterij instructies van de fabrikant).
- Gooi gebruikte batterijen op een veilig en juiste manier weg.

Bediening

- Schakel de unit in door aan de [OFF/VOLUME] knop (3) te draaien en pas het volume aan. De LED indicator (2) zal oplichten.
- Om het gewenste radiostation te selecteren, gebruik de [TUNING] knop (1).

Antenne

Deze radio is uitgerust met een telescopische antenne (5). Zorg ervoor dat de antenne tot volle lengte is uitgeschoven voor de beste prestaties.

Aansluiten van een hoofdtelefoon

Het is mogelijk een hoofdtelefoon (niet meegeleverd) op de radio aan te sluiten. De hoofdtelefoonaansluiting (6) bevindt zich aan de achterzijde van de radio. Steek een 3.5mm stereo jack plug in de radio om van een hoofdtelefoon gebruik te maken.

AUX-IN (7)

Via de optionele bedrade verbinding is een extern apparaat aan te sluiten op de AUX-in van de HPG dmv. een universele jack-to-jack kabel, b.v.: een MP3/MP4 speler.

- Sluit het externe apparaat aan en start met afspelen van muziek.



Declaration of conformity

GB Caliber hereby declares that the item HPG332R is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU (RED), 2009/125/EC (ERP) and 2011/65/EU (RoHS).

FR Par la présente Caliber déclare que l'appareil HPG332R est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU (RED), 2009/125/EC (ERP) et 2011/65/EU (RoHS).

DE Hiermit erklärt Caliber, dass sich das Gerät HPG332R in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU (RED), 2009/125/EC (ERP) und 2011/65/EU (RoHS) befindet.

IT Con la presente Caliber dichiara che questo HPG332R è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/EU (RED), 2009/125/EC (ERP) e 2011/65/EU (RoHS).

ES Por medio de la presente Caliber declara que el HPG332R cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/EU (RED), 2009/125/EC (ERP) y 2011/65/EU (RoHS).

PT Caliber declara que este HPG332R está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/53/EU (RED), 2009/125/EC (ERP) e 2011/65/EU (RoHS).

S Härmed intygar Caliber att denna HPG332R Pro står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 2014/53/EU (RED), 2009/125/EC (ERP) och 2011/65/EU (RoHS).

PL Niniejszym Caliber oświadcza, że HPG332R jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/EU (RED), 2009/125/EC (ERP) i 2011/65/EU (RoHS).

DK Undertegnede Caliber erklærer hermed, at følgende udstyr HPG332R overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU (RED), 2009/125/EC (ERP) og 2011/65/EU (RoHS).

EE Käesolevaga kinnitab Caliber seadme HPG332R vastavust direktiivi 2014/53/EU (RED), 2009/125/EC (ERP) ja 2011/65/EU (RoHS) põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

LT Šiuo Caliber deklaruoja, kad šis HPG332R atitinka esminius reikalavimus ir kitas 2014/53/EU (RED), 2009/125/EC (ERP) ir 2011/65/EU (RoHS) Direktyvos nuostatas.

FI Caliber vakuuttaa täten että HPG332R tyyppinen laite on direktiivin 2014/53/EU (RED), 2009/125/EC (ERP) ja 2011/65/EU (RoHS) oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

IS Hér með lýsi Caliber yfir því að HPG332R er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU (RED), 2009/125/EC (ERP) og 2011/65/EU (RoHS).

NO Caliber erklærer herved at utstyret HPG332R er i samsvar med de grunn-leggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU (RED), 2009/125/EC (ERP) og 2011/65/EU (RoHS).

NL Hierbij verklaart Caliber dat het toestel HPG332R in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU (RED), 2009/125/EC (ERP) en 2011/65/EU (RoHS).



Latest declaration
form can be found at:

[www.caliber.nl/media/forms/
DeclarationHPG332R.pdf](http://www.caliber.nl/media/forms/DeclarationHPG332R.pdf)



GB Old appliances and/or batteries must not be disposed with garbage!

If the device/battery can not be used anymore, every user is legally obliged to dispose of old appliances and/or batteries separated from the garbage, e.g. at a collection point of his municipality/district.



FR Les vieux appareils et/ou les piles ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères !

Si l'appareil/la pile ne peut plus être utilisé(e), chaque utilisateur est légalement dans l'obligation de mettre au rebut les vieux appareils et/ou les piles séparément des ordures ménagères, par ex. dans un point de collecte de sa municipalité/de son quartier.

DE Altgeräte und/oder Altbatterien müssen getrennt entsorgt werden!

Benutzer sind gesetzlich verpflichtet, Altgeräte und/oder Altbatterien am Ende ihrer Nutzungsdauer getrennt zu entsorgen, z.B. an örtlich verfügbaren Sammelstellen.

IT Dispositivi e/o batterie vecchie non devono essere smaltiti con i rifiuti!

Se il dispositivo/batteria non può più essere utilizzato, ogni utente è obbligato per legge a smaltire i vecchi dispositivi e/o batterie separatamente dai rifiuti, ad es.: in un centro per la raccolta differenziata locale/comunale.

ES Los dispositivos viejos y/o baterías no deben desecharse junto con la basura doméstica!

Si el dispositivo/batería ya no funciona, cada usuario está legalmente obligado a desechar sus aparatos y/o baterías de forma separada de la basura doméstica (por ejemplo, en un punto de recolección de su municipio/distrito).

PT Os aparelhos avariados e/ou as pilhas ou baterias usadas não devem ser eliminados juntamente com o lixo comum! Se o aparelho e/ou as pilhas ou baterias já não puderem ser utilizados, o utilizador tem o dever legal de separar os aparelhos e as pilhas/baterias usados do lixo comum e depositá-los num ponto de recolha para reciclagem na sua região

SE Gamla apparater och/eller batterier får inte kasseras med avfall!

Om enheten/batteriet inte längre kan användas är varje användare skyldig att slänga gamla apparater och/eller batterier avskilt från avfallet, t.ex. på en samlingsplats i personens kommun/distrikt.

PL Starych urządzeń i baterii nie wolno wyrzucać z odpadkami domowymi!

Jeśli urządzenie lub bateria nie będzie więcej używane, każdy użytkownik jest prawnie zobowiązany do wyrzucania starych urządzeń i/lub baterii oddzielnie, np. w punkcie zbiórki swojej gminy lub dzielnicy.

GR Οι παλιές συσκευές ή/και μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Αν μια συσκευή/μπαταρία δεν μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί, οι χρήστες είναι νομικά υποχρεωμένοι να απορρίπτουν τις παλιές συσκευές ή/και μπαταρίες ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα, π.χ. σε σημείο συλλογής του δήμου/της περιφέρειάς τους.

SK/CZ Staré spotrebiče a/alebo použité batérie nesmieťe likvidovať s domovým odpadom!

Ak sa už zariadenie/batéria nebude dať viac používať, každý používateľ je povinný likvidovať staré spotrebiče a/alebo batérie oddelene od odpadu, napríklad na zbernom mieste svojej obce/regiónu.

NL Oude apparaten en/of batterijen mogen niet bij het huisvuil!

Mocht het apparaat/batterij niet meer kunnen worden gebruikt, dan is iedere gebruiker wettelijk verplicht, oude apparaten en/of batterijen gescheiden van het huisvuil, bijv. bij een inzamelpunt van zijn gemeente/zijn wijk, af te geven.



APPAREIL ET EMBALLAGES À TRIER

Pour en savoir plus :
www.quefairedemesdechets.fr

WWW.CALIBER.NL

CALIBER EUROPE BV • Kortakker 10 • 4264 AE Veen • The Netherlands